

**Ukrainian Orthodox Cathedral
of Saint Vladimir**

A parish of the Ukrainian
Orthodox Church of the USA



**Український Православний
Собор Св. Володимира**

Українська Православна
Церква в США

6740 N. 5th Street
Philadelphia, PA 19126

www.stvladimirspbila.org

Parish Telephone: (215) 927-2287 - E-mail o.tapac@yahoo.com

Archpastor - His Eminence Metropolitan Antony

Предстоятель - Високопреосвященіший Митрополит Антоній

Dean - Protopriest Taras Naumenko - Настоятель - протоієрей Тарас Науменко

Parish Council President – Edward Zetick

Choir Director – Karen Ferraro

20 September, 2015 – 20 вересня, 2015

LITURGICAL SCHEDULE

Today, 16th Sunday after Pentecost. Tone 7.

Forefeast of the Nativity of the Theotokos.

Martyr Sozon. Apostles Evodus and Onesiphorus of the 70. Martyr Euphrosyne of Caesarea in Cappadocia. Martyrdom of St. Macarius, archimandrite of Ovruch, Pereiaslav.

8:30 - 9:15 AM - Confessions

9:00AM - 3rd & 6th Hours

9:30AM - The Liturgy of St. John Chrysostom

Panachyda for the repose of the souls: The Departed Members of the Rosputko family req. by Anna Rosputko.

Monday, 21 September - The Nativity of Our Most Holy Lady the Theotokos and Ever-Virgin Mary.

9:30AM - The Liturgy of St. John Chrysostom.

Saturday, 26 September – there will be no Vespers.

Sunday, 27 September – 17th Sunday after Pentecost. Tone 8. The Exaltation of the Precious and Life-Giving Cross of our Lord. *Repose of St. John Chrysostom.*

РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІННА

Сьогодні, 16-та неділя після П'ятидесятниці.

Голос 7. *Передсвятю Різдва Пресвятої Богородиці. Мч. Созонта. Ап. від 70-ти Євдода і Онисифора. Мч. Євсихія. Прмч. Макарія Канівського, архим. Овруцького, Переяславського*

8:30 - 9:15 Сповідь

9:00- 3-ій і 6-ий Часи

9:30 - Літургія св. Іоана Золотоустого

Панахида для Бл. пам'яті: Спочилих членів родини Роспутько на прохання Анни Роспутько.

Понеділок, 21 вересня - Різдво Пресвятої Владичиці Нашої Богородиці Вседіви Марії.

9:30 - Літургія Св. Іоана Золотоустого.

Субота, 26 вересня - Вечірня не відбудеться.

Неділя, 27 вересня – 17-та після П'ятидесятниці. Голос 8. *Воздвиження Чесного і Животворящего Хреста Господнього. Упокоєння свт. Іоана Золотоустого.*

8:30 - 9:15 AM - Confessions
9:00AM - 3rd & 6th Hours
9:30AM - The Liturgy of St. John Chrysostom
Fast Day.

EPISTLE

The Reading is from the First Epistle of the Holy Apostle Paul to the Corinthians (II Corinthians 6:1-10)

Brethren! We then, as workers together with Him also plead with you not to receive the grace of God in vain. For He says: In an acceptable time I have heard you, And in the day of salvation I have helped you." Behold, now is the accepted time; behold, now is the day of salvation. We give no offense in anything, that our ministry may not be blamed. But in all things we commend ourselves as ministers of God: in much patience, in tribulations, in needs, in distresses, in stripes, in imprisonments, in tumults, in labors, in sleeplessness, in fastings; by purity, by knowledge, by longsuffering, by kindness, by the Holy Spirit, by sincere love, by the word of truth, by the power of God, by the armor of righteousness on the right hand and on the left, by honor and dishonor, by evil report and good report; as deceivers, and yet true; as unknown, and yet well known; as dying, and behold we live; as chastened, and yet not killed; as sorrowful, yet always rejoicing; as poor, yet making many rich; as having nothing, and yet possessing all things.

GOSPEL

The Holy Gospel According to St. Matthew (Matthew 25:14-30)

The Lord spoke this parable: The kingdom of heaven is like a man traveling to a far country, who called his own servants and delivered his goods to them. And to one he gave five talents, to another two, and to another one, to each according to his own ability; and immediately he went on a journey. Then he who had received the five talents went and traded with them, and made another five talents. And likewise he who had received two gained two more also. But he who had received one went and dug in the ground, and hid his lord's

8:30 - 9:15 Сповідь
9:00- 3-ій і 6-ий Часи
9:30 - Літургія св. Іоана Золотоустого
Пісний день.

АПОСТОЛ

Перше Послання до Коринф'ян Святого Апостола Павла Читання (II Коринф'ян 6:1-10)

Браття! Ми ж, як співпрацівники, благаємо вас, щоб благодать Божу ви прийняли не марно. Бо сказано: «У сприятливий час Я почув тебе і в день спасіння допоміг тобі». Ось тепер час сприятливий, ось тепер день спасіння. Ми нікому ні в чому не чинимо перешкоди, щоб служіння було бездоганним, але в усьому показуємо себе як служителі Божі, у великому терпінні, в бідах і нестатках, у тіснотах, у ранах, у в'язницях, у вигнаннях, у трудах, у неспанні, в постах, у очищенні, у розумі, у довготерпінні, в доброті, в Дусі Святому, в нелицемірній любові, у слові істини, у силі Божій зі зброєю правди в правій і в лівій руці, у славі і безчесті, у ганьбі і похвалах: як обманщики, але ми правдиві; як незнані, але пізнані; як ті, що помирають, але ось ми живі; як карані, та не вбиті; як сумні, але завжди радіємо; як бідні, але багатьох збагачуємо; як ті, що нічого не мають, але всім володіємо.

ЄВАНГЕЛІЯ

Від Матфея Святого Євангелія Читання (Матфея 25:14-30)

Сказав Господь притчу цю: Царство Небесне подібне до чоловіка, відходячи, покликав своїх рабів і передав їм майно своє: одному дав п'ять талантів, другому два, іншому ж один, кожному за спроможністю його, і відразу ж виїхав. Той раб, який одержав п'ять талантів, пішов і використав їх на діло, і набув інші п'ять талантів. Так само і той, який одержав два таланти, набув інші два. А той, який одержав один талант, пішов і закопав його в землю, і заховав срібло господаря свого. Коли минуло

money. After a long time the lord of those servants came and settled accounts with them. So he who had received five talents came and brought five other talents, saying, 'Lord, you delivered to me five talents; look, I have gained five more talents besides them.' His lord said to him, 'Well done, good and faithful servant; you were faithful over a few things, I will make you ruler over many things. Enter into the joy of your lord.' He also who had received two talents came and said, 'Lord, you delivered to me two talents; look, I have gained two more talents besides them.' His lord said to him, 'Well done, good and faithful servant; you have been faithful over a few things, I will make you ruler over many things. Enter into the joy of your lord.' Then he who had received the one talent came and said, 'Lord, I knew you to be a hard man, reaping where you have not sown, and gathering where you have not scattered seed. And I was afraid, and went and hid your talent in the ground. Look, there you have what is yours. But his lord answered and said to him, 'You wicked and lazy servant, you knew that I reap where I have not sown, and gather where I have not scattered seed. So you ought to have deposited my money with the bankers, and at my coming I would have received back my own with interest. Therefore take the talent from him, and give it to him who has ten talents. For to everyone who has, more will be given, and he will have abundance; but from him who does not have, even what he has will be taken away. And cast the unprofitable servant into the outer darkness. There will be weeping and gnashing of teeth.

ANNOUNCEMENTS

**Get involved in the life of your parish!
The success of all parish sponsored events
depends upon your participation!**

WELCOME: Our warmest greetings extended to all visitors and guests who are participating in today's Divine Liturgy. What a joy it is to have you praying with us! After the service, do not hesitate to introduce yourselves to Fr. Taras and find out

багато часу, приходять господар рабів тих і вимагає від них звіту. Підійшов той, який одержав п'ять талантів, приніс інші п'ять талантів і сказав: господарю, п'ять талантів ти дав мені; ось ще п'ять талантів, які я здобув на них. Господар його сказав йому: гаразд, добрий і вірний рабе! У малому ти був вірним, над великим тебе поставлю; увійди в радість господаря твого. Підійшов також і той, який одержав два таланти, і сказав: господарю, два таланти ти дав мені; ось інші два таланти, що я здобув на них. Господар його сказав йому: гаразд, добрий і вірний рабе! У малому ти був вірним, над великим тебе поставлю; увійди в радість господаря твого. Підійшов і той, який одержав один талант, і сказав: господарю! Я знав тебе, як жорстоку людину, жнеш, де не сів, і збираєш, де не розсипав; і, побоявшись, пішов і заховав талант твій у землю; ось тобі твоє. Господар його сказав йому у відповідь: лукавий рабе і лінивий! Ти знав, що я жну, де не сів, і збираю, де не роз; тоді треба було тобі віддати срібло моє купцям, і я, прийшовши, одержав би моє з прибутком. Отже, візьміть у нього талант і дайте тому, хто має десять талантів. Бо кожному, хто має, дасться і примножиться, а в того, хто не має, відніметься і те, що має. А негідного раба вкиньте у пільму непроглядну: там буде плач і скрегіт зубів. Сказавши це, проголосив: хто має вуха слухати, нехай слухає!

ОГОЛОШЕННЯ

**Будьте активними у житті вашої парафії!
Успіх усіх парафіяльних заходів
залежить від вас!**

ВІТАЄМО: найширші привітання до всіх гостей та відвідувачів, які приєдналися сьогодні до нас на Божественну Літургію. Яке це щастя, що ви молитесь разом з нами! Після закінчення Літургії, не забудьте познайомитися з отцем

more information regarding the Orthodox faith.

Everyone attending the services is cordially invited to join in fellowship over coffee and sweets in the cathedral hall immediately following the Liturgy.

Тарасом і знайти чимало цікавої інформації про Православну віру.

Кожний присутній, запрошений до церковного залу на каву та товариську розмову, після Літургії.

PRAYER CORNER



We ask you to remember in your prayers the sick, hospitalized, those in nursing homes or confined to their homes. Our best wishes for a speedy recovery and good health are extended to the following individuals who are in need of God's healing and grace:

Fr. John Nakonachny, Oksana Naber, Olga Sawchuk, PM Irene Estocin, Victor Prasko, Helen Wilwert, Lauren Shevchek, Nicholas Heiko, Tatiana Jakubenko, Anna Kuchirka, Orysia Nowosiwsky, Halyna Palamar, Maria Maly, Stephen Sheptak, Oleh Rosputko, Dr. William Sembrot, Silvia Onufrey, Marie Komar, Klaudia Pacowska, Elizabeth & Lisa Curry, Evdokia Shandruk, Theodore Pershyn, Zenon Forosty, Миколай Сергійович Олійник, Austin, Katherine, & Olivia Ball, Paul Dawson, Mark Tkach and Vira Shapowalenko.

If there is anyone who is in need of prayers and you would like to add them to the prayer corner, please notify Fr. Taras. If there is anyone who is in need of prayers and you would like to add them to the prayer corner, please notify Fr. Taras

COFFEE HOUR SCHEDULE

Thank you to the following families and individuals for sponsoring the Coffee Hour

September 20 – M/M A. Zetick

September 27 – Economou Family (lenten)



GREETER SCHEDULE



September 20 – Hanna Stroutinsky

September 27 – Mark Bohen

HOLODOMOR MEMORIAL DEDICATION CEREMONY 2015

Washington, D.C.

Friday, November 6
7 P.M.
Exhibit Opening/Reception

Saturday, November 7
2 P.M.
Dedication Ceremony
10 A.M. – 7 P.M. Exhibit

Sunday, November 8
2 P.M.
Concert



HOLODOMOR UKRAINE GENOCIDE 1932-33

© U.S. COMMITTEE FOR UKRAINIAN HOLODOMOR-GENOCIDE AWARENESS 1932-33



For Sale!

St. Vladimir's UOC polo shirts - only \$20!
Show your parish pride and pick one up today!
Available in the parish office before
or after Liturgy.

Sizes: M, L, XL & 2XL



UKRAINIAN AMERICAN VETERANS, INC.



NATIONAL MONUMENT DEDICATION CEREMONY

Saturday, October 3, 2015 — 4PM

St. Andrew Ukrainian Orthodox Cemetery

280 Main Street South Bound Brook, New Jersey



Please attend the unveiling of the UAV National Monument
Honoring all Ukrainian American men and women who have served in the US Armed Forces.

For further information:
call 732-888-0494 or visit the UAV Official Website: www.uavets.org

Come and enjoy

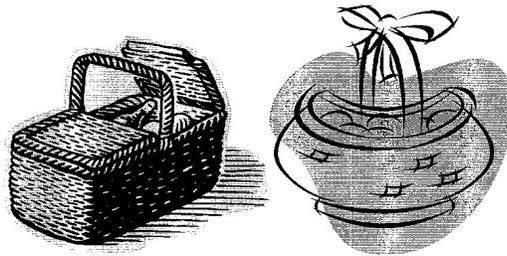
St. Vladimir Ukrainian Orthodox Church

13th Annual Basket Raffle

Sunday, October 4, 2015

Place: 6740 N. 5th Street- Independence St. side
Philadelphia, PA

Time: Doors open at noon and raffle begins at 1 PM



Many Baskets, Grand Prizes, 50/50 Raffle

Food available for purchase

\$5 Admission includes coffee, tea, water and door prizes

Win beautiful baskets! Enjoy time with friends!